



GLENDORA UNIFIED SCHOOL DISTRICT

500 North Loraine Avenue, Glendora, CA 91741
(626) 963-1611 • Fax (626) 335-2196 • Web Site www.glendora.k12.ca.us

July 2021

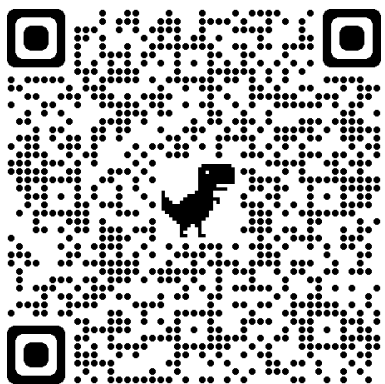
Dear Parent/Guardian,

Welcome to the 2021-22 school year. GUSD is again using the online Data Confirmation process for all students, using the Aeries Parent Portal. The parent portal is open and we would ask that you would start to confirm your child's data as this is needed for them to receive their teacher assignment/class schedule.

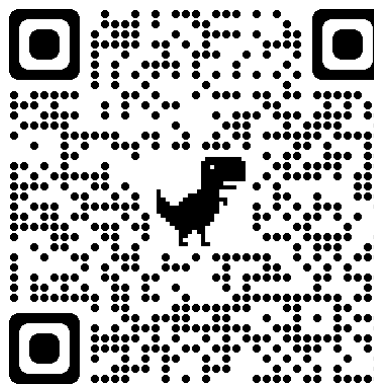
It is mandatory for parents/guardians to update student, parent/guardian, and additional contact information before the first day of school. This is the only information that will be utilized to make contact with a parent in the event of an emergency. The "Final Data Confirmation Page" must be submitted electronically prior to the schools' schedule distribution days.

Step 1 – Login to your Parent Portal Account:

To access the Aeries Parent Portal account, go to <https://glendorausd.aeries.net> and select the Parent / Student Portal link or scan the below QR codes to download the mobile app.



Google Play Store



Apple App Store

Step 2 – Online Data Confirmation:

When you log in, you will see a yellow bar with "You have not yet completed the Student Data Confirmation Process." Click the link to begin the process. Read all the instructions and information on each page.

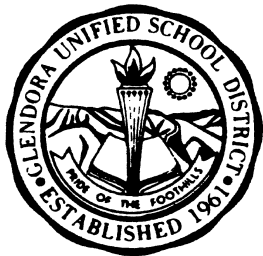
- **Elementary student teacher assignments will be made available through the parent portal on August 24th after 5:00 pm, ONLY after you have completed the Data Confirmation Process. Lists will not be posted on the school office window.**
- **Secondary schools verify completion of data confirmation electronically PRIOR to their Schedule Pick-up Day.**

If you do not have access to a computer or would like someone to assist you in person, help will be available at the locations on the dates/times specified below:

Glendora High School (Career Center)
Sandburg Middle School (Room 308)
Stanton Elementary School (Computer Lab)

Monday, August 16, 2021 from 1 – 5 pm
Tuesday, August 17, 2021 from 1 – 4 pm
Wednesday, August 18, 2021 from 8-11 am

If additional help is needed, contact aeriessupport@glendora.k12.ca.us
Anna Osipova at (626) 963-1611 x1208 or Kelly Flores at (626)963-1611 x1211



GLENDORA UNIFIED SCHOOL DISTRICT

500 North Loraine Avenue, Glendora, CA 91741
(626) 963-1611 • Fax (626) 335-2196 • Web Site www.glendora.k12.ca.us

Julio 2021

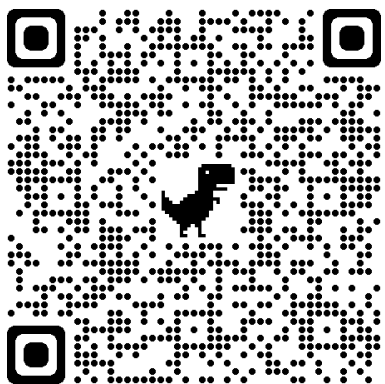
Estimados Padres/Guardián,

Bienvenidos al año escolar 2021-22 del Distrito Escolar Unificado de Glendora. Todos los padres deben crear una cuenta de portal de padres para tener acceso y confirmar la información para su estudiante. Esto es diferente al proceso de registración de nuevos estudiantes que hizo al registrar inicialmente a su estudiante.

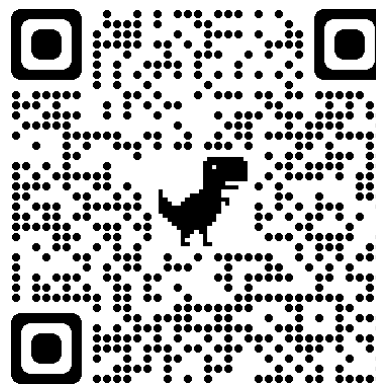
Es obligatorio que los padres/guardianes actualicen la información de los estudiantes, padres/guardián y de contactos adicionales antes del primer día de la escuela. Esta es la única información que será utilizada para contactar a los padres en caso de una emergencia. La “Página Final de Confirmación de Datos” debe ser sometida electrónicamente antes de los días de distribución de horario de la escuela.

Paso 1 – Inicie su Cuenta Portal de Padres:

Para ingresar a la cuenta Aeries Portal de Padres, vaya a <https://glendorausd.aeries.net> y seleccione el enlace del Portal de Padres/Estudiante o escanee los códigos QR debajo para bajar la aplicación mobile.



Google Play Store



Apple App Store

Paso 2 – Confirmación de Datos en Línea:

Cuando ingrese, verá una barra amarilla con escritura en inglés: “Aún no ha completado el Proceso de Confirmación de Datos del Estudiante.” Seleccione el enlace para comenzar el proceso. Lea todas las instrucciones y la información en cada página.

- Las asignaciones del maestro de los estudiantes en primaria estarán disponibles a través del portal el 24 de agosto después de las 5:00 pm, SOLO después de haber completado el Proceso de Confirmación de Datos. Las listas no serán publicadas en la ventanilla de la oficina escolar.
- Las escuelas secundarias verifican el término de confirmación de datos electrónicamente ANTES del Día de Recoger su Horario.

Si usted no tiene acceso a una computadora o una impresora y quiere que alguien le ayude en persona, habrá asistencia disponible en las localidades durante las fechas/ horas especificadas debajo:

Preparatoria de Glendora (Centro de Carrera)
Secundaria Sandburg (Salón 308)
Primaria Stanton (salón de computadoras)

Lunes, 16 de agosto, 2021 de 1 – 5 pm
Martes, 17 de agosto, 2021 de 1 – 4 pm
Miércoles, 18 de agosto, 2021 de 8-11 am

Si necesita más ayuda, contacte aeriessupport@glendora.k12.ca.us



GLENDORA UNIFIED SCHOOL DISTRICT

500 North Loraine Avenue, Glendora, CA 91741
(626) 963-1611 • Fax (626) 335-2196 • Web Site www.glendora.k12.ca.us

Anna Osipova al (626)963-1611 x1208 o Kelly Flores al (626)963-1611 x1211

2021年7月

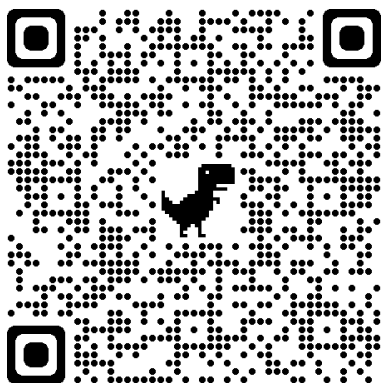
亲爱的家长/监护人,

欢迎进入 2021-22 学年。GUSD 使用Aeries Parent Portal(Aeries 家长门户), 再次面向所有学生应用在线数据确认过程。家长门户现已开放, 我们要求您可以开始确认您孩子的数据, 因为他们需要完成这一过程才能收到他们的老师分配/班级安排。

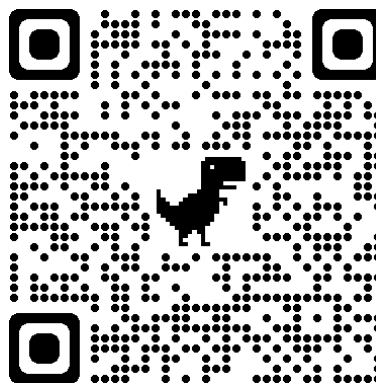
家长/监护人必须在学校开学第一天之前更新学生, 家长/监护人, 以及其它联系信息。这是在出现紧急情况时用来联系家长的唯一信息。“最终信息确认页”必须在学校公布时间安排的日期之前以电子格式提交。

步骤 1 – 登录您的家长门户账户:

要进入Aeries 家长门户的账户, 登录<https://glendorausd.aeries.net> 并选择Parent/Student Portal (家长/学生门户)链接或扫描下方二维码下载手机应用程序。



Google Play 商店



Apple App 商店

步骤 2 – 在线数据确认:

您登录账户时, 会看到写有“您尚未完成学生数据确认过程”的黄色字条。点击链接开始这一过程。阅读每一页上的所有指示和信息。

- 小学生的老师分配信息将可以在8月24日下午5:00之后通过家长门户获得, 仅当您完成数据确认过程之后。名单将不再张贴于学校办公室的橱窗。
- 中学在它们的时间安排领取日之前验证数据确认是否以电子格式完成。

如果您无法使用电脑或打印机或是想要别人当面帮助您, 您可以在指定的日期/时间, 于以下地点获得帮助:

Glendora 高中 (职业中心)
Sandburg 中学 (308 室)
Stanton 小学 (电脑实验室)

周一, 2021年 8月16日, 下午 1 – 5 点
周二, 2021年 8月17日, 下午 1 – 4 点
周三, 2021年 8月18日, 上午 8-11 点

如需其它帮助, 请联系 aeriesupport@glendora.k12.ca.us

或致电 Anna Osipova, 号码是 (626) 963-1611 转 1208 或 Kelly Flores, 号码是 (626)963-1611 转1211



GLENDORA UNIFIED SCHOOL DISTRICT

500 North Loraine Avenue, Glendora, CA 91741
(626) 963-1611 • Fax (626) 335-2196 • Web Site www.glendora.k12.ca.us

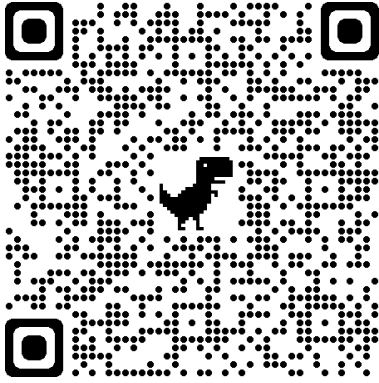
2021

اعزائي اولياء الامور/ الأوصياء

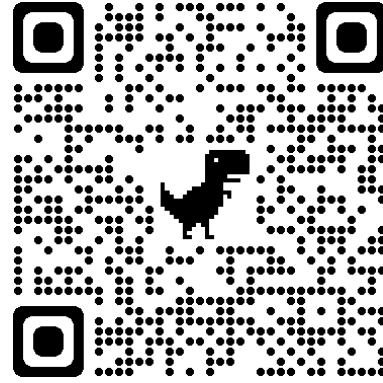
مرحبًا بكم في العام الدراسي 2021-22. تستخدم مقاطعة غليندورا التعليمية الموحدة مرة أخرى عملية تأكيد البيانات عبر الإنترنت لجميع الطلاب ، باستخدام منصة ايريز للوالدين . بوابة الوالدين مفتوحة ونطلب منك أن تبدأ في تأكيد بيانات طفلك حيث أن ذلك ضروري بالنسبة لهم لتلقي مهام المعلم / جدول الفصل الدراسي.

من الضروري أن يقوم الآباء / الأوصياء بتحديث معلومات الطالب والوالد / الوصي ومعلومات الاتصال الإضافية قبل اليوم الأول من المدرسة. هذه هي المعلومات الوحيدة التي سيتم استخدامها للتواصل مع أحد الوالدين في حالة الطوارئ. يجب تقديم "صفحة تأكيد البيانات النهائية" إلكترونيًا قبل أيام توزيع الجدول الزمني للمدارس.

الخطوة 1 - تسجيل الدخول إلى حساب البوابة الرئيسية الخاصة بولي الأمر:
للوصول إلى حساب منصة ايريز لولي الأمر ، انتقل إلى <https://glendorausd.aeries.net> وحدد رابط منصة ولي الأمر/طالب أو عن طريق المسح الضوئي لرموز الكود الإلكتروني أدناه لتنزيل تطبيق الهاتف المحمول.



Google Play Store



Apple App Store

الخطوة الثانية- تأكيد البيانات عبر الإنترنت

عند تسجيل الدخول ، سترى شريطاً أصفر مع "لم تكتمل بعد عملية تأكيد بيانات الطالب." انقر فوق الارتباط لبدء العملية. اقرأ جميع التعليمات والمعلومات في كل صفحة.

- سيتم توفير مهام المعلم لطلاب المرحلة الابتدائية من خلال بوابة الوالدين في 24 أغسطس بعد الساعة 5:00 مساءً و ذلك فقط بعد الانتهاء من عملية تأكيد البيانات. لن يتم نشر القوائم في نافذة مكتب المدرسة.
- تتحقق المدارس الاعدادية و الثانوية من استكمال تأكيد البيانات إلكترونياً قبل يوم استلام الجدول المدرسي.

إذا لم يكن لديك امكانية الوصول إلى جهاز كمبيوتر أو كنت ترغب في أن يساعدك شخص ما شخصياً ، فستتوفر المساعدة في المواقع في التواريخ / والأوقات المحددة أدناه:

الاثنتين، 16 أغسطس، 2021 من 1-5 مساءً
مدرسة غليندورا الثانوية (المركز المهني)
الثلاثاء 17 أغسطس، 2021 من 1-4 مساءً
مدرسة ساند برج الاعدادية (مجال 308)
الأربعاء 18 أغسطس 2021 من 8-11 صباحاً
مدرسة ستانتون الابتدائية(معمل الحاسوب الالي)

للحصول على المزيد من المعلومات، نرجو التواصل عن طريق aeriessupport@glendora.k12.ca.us

انا أوسيبوفا على الهاتف (626) 963-1611تحويلة 1208 او كيلي فلورانس علي الهاتف (626) 963-1611

تحويلة 1211